

專營 祖國貨品 樣樣皆備

特約代理 各式藥酒 正糯米酒

MORLEY CO. LTD. VICTORIA, B.C.

廣濟堂中西藥行

KWONG CHAI TONG CO. 122 Pender St. E. Vancouver 4, B.C. PA. 8613

林海臣製藥廠 花柳毒藥片 戒煙藥片 戒煙藥片 戒煙藥片

SUNBEAM BREAD

新邊麵包 美味新鮮

Templeton's RAZ-MAH

請用浸比頓氏 RAZ-MAH 哮喘丸諸君如有慢性氣管炎因而起傷風發熱以致日夜咳嗽呼吸困難哮喘不止者及食烟人咳嗽請用此藥當可藥到病除除痰效快捷各藥房均有代售每盒七毛九毛五毛及五元大盒可省二元五角中國親人或欲試此藥 浸比頓藥房

快捷送到

於雲·高文·於雲

Evans, Coleman & Evans, Ltd. Mutual 3 3171

1001 Main St. Vancouver, B.C.

水龍匠

P. Belogus & Co. 629 MAIN ST. Marine 1488

日夜服務特別時間不多多取費用專門修理及更改水龍工作兼做暖氣煤氣電氣工作 比露斯公司啟

粵共為制思想 普遍發行農民報

香港。泛亞社電。粵共政權。為執行上級命令。澈底推行農社主義。現方加緊控制農民思想。其主要手段之登。為普遍發行「農民報」。強迫農民閱讀。據此間大公報刊載廣州消息。截至六月底。廣東已有九十一個縣出版「農民報」。其中大部份為三日刊或五日刊。每報發行總數。據報已達三十三萬九千餘份。該報並稱。粵共當局。為補救辦理「縣報」人才之缺乏。已令「中共省委宣傳部」。加緊訓練宣傳幹部。並在廣州舉辦所謂「廣東省縣報展覽」。交換辦理經驗。

中共徵召湘贛 農民從事防旱

香港。泛亞社電。此間香港時報。於上星期五載稱。湖南及江西大批農民。已被中共當局徵召。參加防旱及除蝗運動。該報引述北平人民日報消息稱。江西西南。已動員農民二拾六萬人。及抽水機七萬具。日夜不停工作。人民日報承認。湖南及江西兩省內。已有肥沃耕種約四百二十萬畝。受到旱災及虫患威脅云。

中共宣傳文盲 在四年後成作家

香港。泛亞社電。此間中共大公報。於上星期三刊載新華社電訊稱。福州青年四年前一「字不識」。在中共政權鼓勵之下。已成為一作家。據報。其第一篇著述為長達十七萬字之自傳。不久即可出版。該報稱。此人現年二十五歲。於一九五二年六月。參加共軍時。識字僅數百字。但參軍三年之後。即能自動撰寫八萬字之長文。猶憶半年月之譜。新華社曾在另報中刊載。有一名楊忠萬之上海三輪車夫。在二年半以前。入交通大學。攻讀丁科。已於今夏畢業。

沉醉軟紅裙

下集 八十二 靈蕭生著

道出山青。向雍容求和。顯見已因失敗之勢而此。益將見其於雍容。此其所決不肯為者。玉英認爲。必須俟其東山復起。范雍容敗於彼手。然後進行合併之圖。而後已之類面不失。英風尚在。則謂山青曰：「宋時人所條陳之意見。頗得我心。未嘗不可行。但此尚非其時。應知范雍容今當勝利之秋。掌執字宙重權。威風八面。其氣驕盈。金輪方當衰落。其氣不振。若與會合併。彼將噴我不能自存。必先自奮發。恢復昔日之英名而後可。我談玉英才智俱優。未必下於一范雍容。彼能將我之地位推倒。我亦何曾不能將彼之地位推翻。當彼低首投降。書一個「服」字之時。即為金輪字宙合作之期。若斯時而言。未免過早也。」

BAMBOO TERRACE

155 PENDER ST. E. Vancouver, B.C. Phone MA. 1935

竹林餐館 雲海著名 大筵小酌 隨時應命 上等廚師 烹調精巧 地方雅潔 招呼真誠 貴客光顧 無任歡迎

本館主人啟

京菓海味 油糖雜貨

合時咸魚 瓜菜水貨

裕給公司

YEE LUN ARK EEE LTD. P. O. Box 221 VICTORIA, B.C.

周愛權 驗眼配鏡專家

精較各種時時眼鏡 兼修整破裂之舊眼鏡

J. K. CHOW OPTOMETRIST

514 Main St. Vancouver, B.C. 電話 Marine 5938

緬大藥房 MAIN DRUG LTD.

463 MAIN ST. VANCOUVER, B.C. 電話 TA. 8634

專配西藥 化粧香品 攝影器材 沖晒器材 文房用具 書籍雜誌 僑胞光顧 格外歡迎

樓上室中相俟。山青心緒惘然。登樓入室。見袁夫人徘徊室中。意甚焦灼。一見山青。即走至其前。質問曰：「爾何往者？祈速有以告我來！」山青冷然。就沙發坐。徐自曰：「我也人。自有意志之自由。雙足尚能行動。我欲何往則何往。」此言強項。出於袁夫人意外。不禁大為驚訝。至山青之側而坐。曰：「山青爾來說話。并不如此。今忽有此變態。良由吾意料之外。」山青曰：「一口吾言自有。我欲說何話則說何話。」袁夫人曰：「哦。今日之山青。不同以往之山青矣！以往之山青。其對我婉順將承。無事不如有意。無一句之提撞。願今夕則若有人助長爾之膽量。使爾違逆吾意。向我為難者。爾且說出其人名字。待吾向之警告。山青者吾之山青。彼已整個為吾所有。任由吾之指揮。爾如羔羊。爾爾竟敢山青反對我。有榮做之態。是為破壞吾二人之感情。必不甘休也。」山青曰：「我之有此態度。由於爾之壓逼而然。并無他人助長。一袁夫人曰：「山青。我之待爾。溫柔細膩。可謂至矣。爾尚言壓逼。可謂忘恩負義之尤。」山青曰：

曹統新藥行 C. T. SUN

900 W. Temple St. Los Angeles 12, Cal., U.S.A.

補腎固精丸 鹿耳耳聾丸 牛黃消積丸 男子七疝丸 消腫解毒丸 偏身紅腫癩癩 救急 兩庄六元 兩庄六元 兩庄六元 兩庄六元 兩庄六元 兩庄六元

現代裁縫店 MODERNIZE TAILORS

布色最多 款式最新 工作最好 價錢最平 請來一看

445 Pender St. Victoria, B.C.

和和公司書庄 Wo Wo Book Co.

545 Fisgard St. Victoria, B.C.

新到一四月 民族畫報三毛 大眾電影二毛五 旅行家二毛五 集郵一毛五 週末報一毛五

人民畫報

民族畫報三毛 大眾電影二毛五 旅行家二毛五 集郵一毛五 週末報一毛五

暗市黨長壽店 ARMSTRONG & CO.

304 Dunlevy Ave. TA. 0535 VANCOUVER 4, B.C.

各種紙料平沽 本店常有各種紙料發行及學校文房用品發售華友光顧極表歡迎

Viaduct Drug Store

Cor Main & Georgia Sts. Phone Pacific 6436 Vancouver, B.C.

專家 驗眼較兼 氏律古屋 A. Gerard Hirschborg 年十三逾醫行 Toric Optical Co. Ltd 118 Hastings St. W. Pacific 8829

住宅出賣

六房住宅一間。接近華埠。無土庫。取價七千五百。交現款一半。

住宅兩間出賣 小房兩間建在同一地段。接近華埠。無土庫。取價八千五百。交現款一半。

本處常有屋宇商店及工藝業出賣請留意焉

吳國華辦事處啟

Harry James Agencies Ltd.

INSURANCE & REAL ESTATE 212 KEEFER ST. TA. 1377

天生堂 HING SANG HONG

362 Powell St. 電話 PA. 4476 Vancouver, B. C. Canada

電療發育機每拾拾五元

人生疾病。最慘痛者。發育不全。房無樂趣。人染如斯。有口難言。如欲補救。必須電療。愈電愈大。大能解決。兒女私情。單身寡仔。最之咸宜。電療性病。快速打針。

鞭補鞭一料拾元一毛 陽痿一料三元一毛 育龍丸一打五元一毛 頑癬水一樽式元一毛 消痔丸一料五元一毛 廣陽露一樽三元一毛 花柳丸一料拾元一毛 久戰露一樽二元一毛 消癰丸一料拾元一毛 戀情素一打八元一毛 壯氣丸一料五元一毛 五蛇膏壹元式元一毛 萬靈丹一料五元一毛 代替人 三拾一元

馬遜修傢私製造廠

A. B. C. Co. 353 E. Cordova St. Vancouver, B.C. TA. 3468

醫生黃基誠

地址：跑馬街三百四十六號 電話 Marine 5995

李福專醫跌打刀傷奇難雜症限日痊癒

諸君注意。如賜函取藥。一概由信館。COD.交易便妥。如函內有銀票。請買担保信是為至要。以免遺失。▲雲漢代理處金利源 秘製環球唯一寶驗包愈皮膚百病膏 每盒銀式元半 應驗如神少林寺跌打立即散瘀止痛消腫吊筋散 每料銀拾圓 遠年癰疽疔毒拔毒生肌口散 每樽銀拾元 包愈立止心氣痛茶每包一元七毛五 跌打刀傷拔毒生肌散每樽三元 本醫生事務所高哥街門牌四百四十五號東方旅館對面廿廿號房 通訊處 LEE FOOK 445 Gore Ave. Vancouver 4, B. C. Canada.

廣東麵粉
NIFTY NOODLES LTD.
213 Cordova St. East
Vancouver, B.C. PA. 8850

全蛋干麵
淨干麵
零沽發行 歡迎索辦

廣珍首飾舖
Kwong Chin Ho Co. PA. 5816
39 Pender St. E. Vancouver, B.C.

鄭少業
專業裱花紙油色
寓跑路街三九一號
勝利旅館三十二號房
電話 PA. 0717

黃堃俠地保官事務所
代理機票船票各
種保險承寫蓋印
遺囑批約買賣據
同裕安公司總代理

MISS ALLENA CHONG
Insurance Agent
256 East Georgia St.
門牌二五六號 佐治街東
電話 TA. 3526

蔣玉蓮保險
代理人壽保險
火燭汽車意外
僑胞如有委託
服務週到

泰興有限公司
TAI HING COMPANY LTD.
Phone TA. 1028
265 E. Pender St. Vancouver, B.C. Canada

各樣合時
園口瓜菜
大量供應

雜俎
岳婿之間的恩恩怨怨
人海。珍。談
林木雙。

他歷事鄭武公鄭莊公鄭昭公三朝。後來他奉使於宋。在宋君齊迫要盟之下。迎立那時出已在宋的公子突(鄭昭公的弟弟)。把鄭昭公放逐於衛。是為厲公。厲公爲了答謝祭仲的功勞。晉升他爲上卿。委以國政。

時間久了。厲公漸漸覺得祭仲的權太大了。每每受制于他。成爲尾大不掉的現象。一日。厲公遊于囿圃。只有大夫雍糾在側。他見飛鳥翔鳴。不禁凄然而歎。雍糾連日。……主公道爲諸侯。似有不樂之色。何也?厲公答道。『百鳥飛鳴自由。寡人受制於下。反不如鳥。於是雍糾就殺了一箭。君辱臣死。的理。表示願向他效忠。如厲公有事相委。一定鞠躬盡瘁。戰死沙場。』

當下厲公屏去左右近侍。謂雍糾曰。『卿非仲之愛婿乎?』對曰。『婿則有之。愛則未也。糾之禮于祭氏。實出宋君所迫。非祭足之本意。足曾言及諸君(指鄭昭公)。猶有依戀之心。但畏宋不敢改圖耳。厲公見他這樣說。隨即他許下諾言。如能殺了祭仲。就將上卿之位給他。君臣二人再又細談一番。定下了殺祭仲的密計。

不料雍糾却是個酒鬼。這樣的酒鬼。竟於酒後洩漏給他的太太知道。並問她的意見怎樣。她答得很妙。『嫁夫從夫。這還有什麼好說!』最後。她還表示爲了幫助丈夫取得上卿之位。要歸寧了。

乾坤大補丸
固本培元。起衰振疲。男女老壯。四時咸宜。每樽一百粒可供一百天用。正價七元五角。郵費五角。代寄香港及世界各地。價目照常。Somersetville Co. 紐約仁壽藥行
60 E. 42 St. N.Y. N.Y.

介紹好書
苦吻上下壹元五角 藍皮書 三毛
台灣風景鏡 三毛 小畫報 二毛五
孔雀東南飛 九毛五 自由人 五毛
孔國峯巒 七毛五 文壇 四毛
廣東生活 二毛五 東風 二毛五
家庭良友 二毛五 亞洲 三毛五
兒童樂園 一元五 中華 三毛
浪濤集 五毛 海 三毛
盲戀 九毛五 火 三毛
九毛五 鳥語 五毛
歡迎讀者加購不另收費如因小數加購郵票十足通用
增發益經銷書報費刊
雲高華埠啟明公司
MING'S Confectionery
672 Alexander St.
Vancouver 4, B.C.

時人軼話
盛世才的汽車
口口聲聲愛國不後人的前新省邊防督辦兼主席盛世才。一提起愛國公債就頭痛了。前年臺灣省省長蔣經國公債新幣九千萬元。盛世才一個人。經官方指定認購的就有十二萬元新幣。由新場場回到內地以後的盛世才。是向以窮窮名聞的。台北市長吳三連登門拜訪盛世才。勸盛世才認購。盛世才才忍痛認購了五萬元。並且還向吳三連說出了一番大道理。他在新省實施清政政策。他認爲。如果他有錢一定會認購。因爲非但共產黨痛恨他。蘇聯也討厭他。似乎別人僅是反共人士。只有他才是不但反共而且還是抗俄的健將。但是。他認爲新幣並不能了事。數目相差太多。連前在香港的馬鴻逵將軍都由港來電認購愛國公債銀元六千枚。盛世才只好使出了老花樣。請台灣

精神及魄力
是汝所應得
Bas Vitaminals
此藥丸能補益精神
睡及防傷寒令汝精神
爽快 每盒百粒五元

文田專醫痔瘡大便下血肛門腫癢
M. Y. Hong
150 Quebec St.
Prince George, B.C. Can.

請斷根
內服消痔除根丸。此藥專治男女內外痔瘡。肛門各病。初起兩樽。老多病。此丸服法安全。在佛山醫愈多人。每樽廿四服拾元。兩樽拾五元。
不受 C.O.D. 僑胞見諒
○來函問症不取分文

London Drug Store
Main and Union,
Vancouver, B.C.
PA. 3847 (舖材業教倫)
宣相鏡價 街寅天夾街細

精神及魄力
是汝所應得
Bas Vitaminals
此藥丸能補益精神
睡及防傷寒令汝精神
爽快 每盒百粒五元

金源利興記
GIM LEE YUEN HING KEE
75 PENDER ST. E. VANCOUVER 4, B.C.
PHONE - MA. 9743

新到
大幫
特別平沽
靚白菜乾
每磅
四毛五仙
銀倉咸魚
每磅六毛

重新廣告
本旅館新入樓手費大加改良換新
一新房舍通爽汽爐溫煖床褥潔淨清
潔水喉冷熱招待妥當來往便捷備極
光顧特別歡迎
NEW WORLD ROOMS
176 Pender St. E. Tel. PA. 9035
Vancouver, B.C.

遺囑
及辦理各種文件
代理買賣買賣
遺囑批約買賣據
同裕安公司總代理

伯影相館
Yorkman Studio
617 Main St. PA. 4578
Vancouver, B.C.

本館影相
結婚禮照
與獎據文件等
精寫炭相
永不脫色

NOTARY PUBLIC
溫日隆公証人
遺囑 及辦理各種文件
代理買賣買賣
遺囑批約買賣據
同裕安公司總代理

HOTEL SUN AH
100 Pender St. E.
Vancouver, B.C.
電話 MA. 9064

重新廣告
本旅館現新入樓手費大加改良換新
一新房舍通爽汽爐溫煖床褥潔淨清
潔水喉冷熱招待妥當來往便捷備極
光顧特別歡迎
NEW WORLD ROOMS
176 Pender St. E. Tel. PA. 9035
Vancouver, B.C.

McGAVIN'S BREAD
包麵雲嘉麥
經濟餐

伯影相館
Yorkman Studio
617 Main St. PA. 4578
Vancouver, B.C.

本館影相
結婚禮照
與獎據文件等
精寫炭相
永不脫色

NOTARY PUBLIC
溫日隆公証人
遺囑 及辦理各種文件
代理買賣買賣
遺囑批約買賣據
同裕安公司總代理

HOTEL SUN AH
100 Pender St. E.
Vancouver, B.C.
電話 MA. 9064

重新廣告
本旅館現新入樓手費大加改良換新
一新房舍通爽汽爐溫煖床褥潔淨清
潔水喉冷熱招待妥當來往便捷備極
光顧特別歡迎
NEW WORLD ROOMS
176 Pender St. E. Tel. PA. 9035
Vancouver, B.C.

新世界旅館
新世界旅館
176 Pender St. E. Tel. PA. 9035
Vancouver, B.C.

伯影相館
Yorkman Studio
617 Main St. PA. 4578
Vancouver, B.C.

本館影相
結婚禮照
與獎據文件等
精寫炭相
永不脫色

NOTARY PUBLIC
溫日隆公証人
遺囑 及辦理各種文件
代理買賣買賣
遺囑批約買賣據
同裕安公司總代理

HOTEL SUN AH
100 Pender St. E.
Vancouver, B.C.
電話 MA. 9064

重新廣告
本旅館現新入樓手費大加改良換新
一新房舍通爽汽爐溫煖床褥潔淨清
潔水喉冷熱招待妥當來往便捷備極
光顧特別歡迎
NEW WORLD ROOMS
176 Pender St. E. Tel. PA. 9035
Vancouver, B.C.

程工爐水熱氣煤火電種各裝接工精 機真傳與機相影 具電庭家種各理修及售專



洪門信條
以義氣團結
以忠誠救國
以義俠除奸

THE CHINESE TIMES
established in 1907, is the
oldest Chinese newspaper
in Vancouver. Published
every day except Sun-
days and holidays by The
Chinese Freemasons in
Canada Publishers Ltd.

雲坤全加中華總會館 常委黃文甫報告赴柯京 為僑請命之經過

無話可說。無恢復之理。
④恢復籍民子女之例。不予批准。因部長意思。以一萬四千加人。平均每名。只有四名。男女數字。未平均。情形似生男不生女。全加中華總會館。以家庭團聚為號召。政府雖准。夏里新接納。以一九四七年五月十四日取消。料已多數入境。不移民例時。准十八歲以下者之數。少之又少。

驚鴻



第十七回 未剪仇荒山逢怪俠，重沾恨蕊寶劍刺桃花
說時她奔過江小鶴來。伸雙手就將江小鶴提溜着劍的那隻胳膊揪住。江小鶴這時心中十分悲痛。胳膊也僵了力氣。他就像喘着氣。擺手說。阿驚！你不要急。既然今天咱們又見了面。那你就心平氣和地細說。話是太長了！阿驚却仍急急地。雙手緊揪着江小鶴提溜的胳膊。她渾身亂顫。雙淚直流。說。我知道！我都知道。十年來的血海深仇。可是你的志願。不過就是想殺死一個姓鮑的。那好辦。今天我就叫你姓鮑的殺死。可是。死也只能死一個。不能叫鮑家的。全家都給你抵命。說着。她雙手一用力。竟把江小鶴的寶劍奪了過去。江小鶴大驚。緊趕伸左手反扣住了她的腕。但阿驚兩手緊緊攥住劍柄。仍不肯放鬆。

劍鋒割破。流出來一逼鮮血。染了青衣。染了紅褲。江小鶴急得喘脚。說不出一句話來。阿驚却呻吟着說。你甘心了吧？這你還不出氣嗎？快再刺我一劍。別叫我受罪！小鶴。你狠心的人！我等了十年。我雖嫁了紀廣傑。可並沒跟他好。十年前我小的時候答應嫁你。我。我並沒忘記呀！老拳師也從廟裏走出。此時鮑老拳師卻不似剛才那樣的畏縮。他面如紫肝。銀鬚亂動。怒斥說。江小鶴你快把我的孫女放下！許你殺她。可不許你抱她。江小鶴放下她。我再跟你一決雌雄！阿驚時時胸前的血仍然直流。都流在江小鶴的臂上和手上。

先來加。其子女遲步。抑分開逐個來。在財政上及時間上。亦無難行之點。使家庭團聚。永遠無慮。
⑤新娘來加結婚。部長極表同情。似有行將立例之情形。一新娘來加結婚。以一千元保單。抵加後三十日內。依照加國法律。舉行婚禮。否則將費千元充公。將新娘撥回原地。因新郎工作事業及時間關係。與及節省費用之計。極為善策。
部長表示最喜歡女性來加。並表示贊同本館之請求。但須嚴格辦理。要新加坡加後。在最短期間結。【未完】

美蘇兩巨人 榮入光頭會

美國之愛華善華總統。及蘇共之書記長卡普斯夫。已被義大利之光頭會。選為該會之榮譽會員。
該會之會員達一千名。其會長史格尼爾。榮譽會員即將寄與該兩位政治領袖。
該會於最近舉行年會。年卅歲之杜朗波被選為「一九五六年之禿頭冠軍」。該光頭佬為三個孩子之父親。
杜朗波部的鬚角。雖有髮毛數根。但渠仍以其「腦袋寸草不留。已達到光可鑑人之程度」取勝。
該會之會訓為：「全世界的光頭佬聯合起來！」

李鴻章的笑話

李鴻章賀俄皇加冕後。便到歐美游歷。相傳他出使時的笑話很多。這是不可信的。
因為李鴻章出使的隨員中。有嫻熟外交禮節和精通英語的羅豐祿。與及他的長子李經方。還有英。俄。美。法籍隨員各一名。英籍醫生伊爾文一人。即使李鴻章不懂得外交禮節。他的隨員一定會教他的。何況他主持外交二十年。那有完全不懂的道理。絕對不會搞出很多笑話的。
但關於李氏出使的笑話。有些

山村

司徒英石
感暑每煩酬蠟展
樓若欲潤我和同
過門凡鳥博茶暖
留飲山農燒葉熊
抵掌談天欲醉
抵毫瀟灑墨交融
由來約事會何似
檢點歸鳥月已東

再奉和 蔣安翹先生「遣懷」原韻

雲城逸客
煩擾年來避欲無
一身飄逸曳笳俱
風雲意態原多變
塵土浮華詎可圖
不負酒魂傾北海
却憐詩夢冷西湖
天涯若許文緣在
引玉拋瓶向碩儒

「寄懷」原韻

劉琴石
謫仙詩句久名留
家學淵源少白頭
幾見才華輝耀老
吟風弄月總難休
楚騷餘韻亦天才
湘水行吟倍覺哀
荷況蘭陵同感慨
詞人章醉酒千盃

敬贈 恨恨、東方慧二位文友

卡城黃寬達
在這塊小小的園地上
時刻看見你們超人底詩章
更佩服你們鋒利無匹底筆尖
真值得使人向你們歌唱
×
憑你們聰慧底思想
×
去耘耕海外荒蕪底文場
×
憑你們巨大無比底力量
×
去建築藝術文化的牌坊
×
把世紀巨輪推進更底美底方向
×
願你們像一座播音廣播
×
永恒地播送你們响亮底心聲
×
瀟灑那無許寂寞底虛底心靈

滿地可銀行

MY BANK
BANK OF MONTREAL
滿地可銀行代付外幣
國外匯單及低廉
錢財可能容易及快
捷交付用滙票電滙
或航空滙均可達到
香港南洋新金山英
國及其他許多各國
滿地可銀行無論何
支行均可辦理外幣
滿地可銀行外幣第
一銀行自登入登七
年以來曾與各界人
士接洽矣

OWL DRUG CO

舖材藥路澳
專有華人店員在市場
夾爾街服務支店在喜市
定街夾亞亞街
Retail Nerve Tonic
開胃壯精藥
每樽七毫五及壹元五毫
風濕藥膏
Sarin Ointment
每盒六毫

FERRY MEAT MARKET

119 East Hastings St.
煙仔價注意
著名烟仔如
水手嘜 握市佬
巴列吉 市屈級
在此出售
連稅銀一盒壹毫
細絲煙特平
請入來參觀

馬文仲會計師事務所

各稅填報 會計審計
地址：九三街市街東一〇五
410-103 East Hastings
VANCOUVER, B. C.

舖金盛美

十足金業首飾各款大小鐘錶
各款眼鏡 修理鐘錶
MEI SHING
434 Columbia Ave. MA. 2501
Vancouver, B. C.

國貨總匯

新到 種菜瓜
FOO HUNG CO. LTD.
129 Pender St. E. PA. 6635
Vancouver 4, B. C.

居樂實業公司

本公司設立于茲
凡三十餘年、專營
大小生意、房產、
柏文、旅店等實業買賣、及各項
燕梳、信譽卓著、深為各界社會
人士讚許。現特聘梁慧超女士廣
為僑胞服務、垂詢惠顧無任歡迎。
計劃系統的貯蓄維持安定的生活
保障家庭的幸福
請購買人壽燕梳
垂詢惠顧無任歡
迎
The Imperial Life
Assurance Co.
455 Granville St. PA. 3335
住宅
Res. 519 W. 14th Ave.
EM. 8540 Vancouver 9, B. C.
辦事處
W. E. Sherlock Co. Ltd.
720 ROBSON ST. MA. 9252
住宅
Res. 519 W. 14th Ave. EM. 8540

司公益合

Hop Yick Co.
164 Pender St. E.
Vancouver, B.C.
精製 鴨肝腸鴨下庄發行
白油腸臘 鴨
臘肉鴨片肉
●新到 合時水貨 罐頭食品

華高雲大拿加

司公限有華烟利鐵
Headley Trading Co. Ltd.
71 East Pender St.,
Vancouver, B.C.
Phone MA. 5860
5783
代理
各種香煙糖發行
大小光顧一律歡迎
地址在金利源與記右隣

New Chungking Restaurant

178 East Pender St.
Vancouver 4, B.C.
MARINE 1734
新重慶酒家
雲城頂瓜瓜
食堂最寬大
廚師極易牙
大謙兼小酌
隨時可應駕
男女僑胞呀
請來幫襯吓

城雲 家酒陶陶

東街打片號式客堂
無任歡迎
隨包招餐廚
任意辦呼廳師
小筵真美優
吃席誠麗良
HO HO CHOP SUEY
102 E. Pender St.
Vancouver B. C.
電話 Phone Pacific 1030
Pacific 0713

新製麵包時時
在何處購買時時
所製麵包時時
發售仍舊人員
名雖改易但該
包仍舊公司所
製仍舊公司所
製仍舊公司所
製仍舊公司所

Teddy the Toaster says

GB
FLAVOR & FRESHNESS
GENERAL BAKERIES LIMITED

司公服洋來大
DOLLAR TAILORS
114 E. Pender St. Vancouver, B.C.

本公司遷移去
548 Main St.
準于七月式十
六號(即星期
四)上午九時
半開市

司理袁振光啟

司公頓伊埠雲
THE T. EATON CO. LIMITED
BRITISH COLUMBIA CANADA
VANCOUVER

君在伊頓百
貨公司交易
值得伊頓之
著名担保貨
物包令滿意
否則原銀奉
回所滿意者
即其價錢貨
質價值與服
務等是也與
伊頓交易最
得君的信任

LINWOOD COMPANY
106 Hastings Street E. Vancouver, B. C.

冬節送禮品
中國顧繡
男女絲巾
檯布絲巾
男女搭巾
男女晨袍
內衣衫頭
絲髮說衫
應有盡有

目錄印備
函索即奉
聯活司啟

國內新聞

中山農村慘况

香訊港。衝鐵意逃離中共爪
虎中山共幹與農民。鄉村教師等。
前日經詳途目擊中共軍事擴張實况
記者再向上冊外沙農民盧大彩詢
及中山縣查中共統治下農村實况。
盧氏對幾年來淪桑變態感概萬端他頗
頹搖首長嘆說。我們不幸生在中國
更不幸生在有名無實中山縣。
今天如假包換變成了「無飯縣」了。
中共黨農工起家。農民過去受
到中共虛偽宣傳。指出沿海漁民和
耕田農民。永遠是貧困。中共宣傳
國民黨官更向農村征款。培植土豪
劣紳地主剝削農民。事實上。中山
農民參加中共實不少。想不到「
解放」了。到處聽聞「天亮呼聲。
農民他爲從此不再受剝削了。可是
誰是大剝削者？任何一個農民都異
口同聲說。中國共產黨是最大最大
地主。毛澤東是最大的剝削惡霸。
過去大地主雖有。但永遠不會弄到
耕田無飯吃。剝削惡霸也有。但農
民却有猪肉。牛肉。雞鴨可吃。共
產黨來了。農民努力要多付一倍。
無日獲得一飽。不惟多月不開肉味
。甚至連花生油也吃不到。這是今
日廣東或全國鄉村實况。

血腥的土改 雙貞慘痛史
地主相繼被殺流散
但聞處處啼飢號寒

在中山縣縣。農村有過兩次重
大的變革。第一次是土改。用血腥
酒過了整個中山土地。土改期中。
名為「八字運動」即「清匪鬥霸。
退租退押」(未完)

**「聖地」延安人民
缺衣少食死亡累累
共幹却享受不盡
奇花異卉美酒高樓**

軒轅黃帝陵附近已設立奴工營
在那那明亮車窗裏。閃耀着姑娘
們滿懷深意的眼睛。他對延安中共
官方屋宇描寫是。「我懷疑來到了
北極外大街。兩邊排列着三層四
層新樓房。看吧！這是百貨公司。
醫藥公司。保險公司。那是新華書
店。人民醫院。夜裏電燈在街道上
房屋裡亮起來了。」又稱。「現在。
讓我們看看禮堂旁邊新栽下從杭州
來四桂花吧！它代表在祖國無邊土
地上盛開億萬朵鮮花。向楊家嶺！
讓苦時代黨中央所在地致敬！」他

對下級共幹生活情形描寫說：「我
被他們緊緊圍在炕上。面前擺滿了
米酒。油條和炒菜。他對平均每畝
產量數十斤土地描寫道：「是的。
社會主義！社會主義的中國。社會
主義延安啊！我看見農業合作社今
年千斤計劃了！我生生產產迎風
搖擺小紅旗了。告訴咱們毛主席吧
！告訴咱們想念的同志們吧！咱延
安保住了過去光榮。如今。又在社
會主義大道上跑步前進了！」

賀敬之報導題目是「重回延安
——母親懷抱」。陳其瑗報導題目是
「陝北老區視察觀感」前後刊出時期
只隔三天。所報導是同登地區。刊
布報導同是中共中央所屬兩系機關
報而情景之不同。又如此各殊。究
應如何了解該中共一向譽爲「模範」
「聖地」赤色示範區。乃足夠吾人深
長玩味者。(續完)

珍味精
淨純分百

冰粒結晶光艷起角
全無雜質歷久不壞
鮮味特強以少勝多

▲取貨從速以求普遍試用而
廣推銷歡迎索辦友商批發
特別優待

總代理天香特園
Canadian Soy Industry Ltd.
2131-2135 Dundas Street
Vancouver 6, B.C. 11A, 3788

J. J. Abramson, O.D. I. F. Hollenberg, O.D.
OPTOMETRISTS

734 GRANVILLE ST. GROUND FLOOR VANCOUVER BLOCK
PHONES: Marine 0928-2948

不須預約 隨時驗眼

B.C. COLLATERAL
77 E. HASTINGS ST.

當舖

當押利息低廉押物留候壹
年秘密交易
本公司有鑽石、銀仔、相架、千里鏡、
音樂器具及各種行李出賣價錢相宜
携來此書白即九折計
喜市定街東七十七號車時押舖廣告

司公行和中
CHUNG WO HONG CO.
237 Powell St. Vancouver, B.C.
Phone MA. 9612

總代理陳太吉老酒庄出品

原庄白糯米酒
崙頭橙花酒
醇舊太吉三酒
頂舊肉水燒
嶺南香荔酒
驅風三蛇酒
驅風半楓荷酒

北著南棗酒
歸圓杞菊酒
養生至補酒
虎骨木瓜酒
鷄脚南棗酒
西藏菩提酒
跌打還魂酒

華新書局

洞庭酒俠 六册 一元六
龍鳳配 四册 一元六
龍海爭雄 九册 一元六
黃飛鴻大戰紅面僧 三册 一元六
武林爭雄傳 廿本 二元五
武林爭雄傳 廿本 二元五
鐵馬銀槍 廿本 二元五
鶴驚龍雲中客後傳大册四元六
鶴驚龍雲中客後傳小册三元五
鶴驚龍雲中客後傳大册三元五
鶴驚龍雲中客後傳小册二元五
洪文定三奪明珠劍十四册 三元六
洪文定三擒胭脂虎 四册 一元六
女俠醉羅漢 四册 一元六
女俠盜黑天鵝故事全十五册三元九
東方美人 傑克著 七毛五
黛綠年華 鄭慧著 七毛五
亞森羅偵探集 全集 一元二五
友與愛的發展 李志賢著 四毛
從死路走上活路 楊微著 四毛
生命上的春天 何志高著 四毛
嬰幼兒裁製法 黎育民著 八毛
生活的鍛鍊 黎育民著 五毛
中國賊師多戰三飛光二册 五毛
中國賊師多戰三飛光二册 五毛
幽默大師陳夢吉騎馬脂馬七毛五
魔鬼樂園 三册 後人著 一元五
中國殺人王智服英雄 每本 一元五
麻雀技巧 麻雀經 每本 一元五
少年故事新來的女生 一元五
迷途的愛情 後人著 一元五

THE ROYAL BANK OF CANADA
支行位于細街夾喜市定街

本行接駁香
港匯單。其
論郵匯電匯
均能轉駁
妥當。價格
相宜。歡迎
華友貯蓄。

香港中國醫藥學院
中醫師黃良石
L. S. Wong
218 Centre St.
Calgary, Alta.

是患病者的好門路！
甜(尿)腎虧。虛損。遺精。腰痛。等症。
以最新學理解答
用特效藥物治療

司公貨雜隆永
WING LUNG CO.
142 E. Pender St.
Phone PA. 1734
VANCOUVER, B. C.

大同新鮮瓜菜登市

白菜 毛瓜 白菜心
芥菜 苦瓜 芥蘭心
苕菜 豆仔 枸杞菜
莧菜 雪豆 松好菜

紀經漢黃
Wong Horne Agencies
Insurance Agent
441 Gore Ave.
Vancouver 4, B. C.

代理 老幼人壽燕梳
康健各種保險
買賣營業經紀
接辦 會計文房事務
填報入息稅紙
移民入籍文件

片蝦
Siam Siam
註冊商標

家庭吧酒館樓酒
餐嘉詩歌
品佳酒下

品出司公品食南東港香
SOUTHEAST FOODS COMPANY
67-B WATERLOO RD. KOWLOON HONGKONG
TEL. 53125
售代有均在辦商德大各

奇異藥水

惡毒大瘡 酒米暗瘡 跌打損傷 食滯飽脹 無名腫毒 腳生凍瘡
虫咬咬傷 嘔吐水瀉 皮膚濕毒 風火牙痛 遍身鹹粒 肚痛氣痛
瘡癤疥癩 口舌損爛 筋骨疼痛 腰背骨痛

此藥內服外擦併用，效驗如神，早經風行全球各埠，有口皆碑。
「價目」每樽大號壹元二角五分 二號七毛五 三號三毛
各埠各大商店均有代理

總批發處雲高華 五洲大藥房
ENG CHOW CO., 104 E. PENDER ST.
VANCOUVER, B. C.

裁軍談何容易

二次大戰結束。聯合國成立以後。列強裁軍問題。又成討論中心之一。然因裁軍缺乏誠意。貌合神離。致此問題。迄無任何結果。最近由於蘇俄代表葛米柯在裁軍會議中。表示願接受英美法所建議之兵員裁減比例方案。似有打開僵局之望。美總統愛德華考華且因此擬派顧問史塔生赴俄商洽。並準備提出共同拆廢存原存子彈之主張。斯項舉動。表面以親俄關係。然吾人按諸實際。則仍未敢樂觀焉！

檢討已往之裁軍會議。雖次數甚多。紀錄盈帙。然並無任何具體之裁軍計畫。就裁軍技術而言。愛德華考華所提之空中視察計劃。蘇俄始終拒絕接受。認爲且堂與未便任人窺探。尋且提出若干反建議。關於管制裁軍之方法。尤各執一詞。彼此僵持情況之下。蘇俄爲利於宣傳。乃片面宣佈裁軍六十萬名。以示其愛好和平之意。實則其裁減與否。固無人能知。即所謂裁軍。於此原于戰爭時代。兵員多寡已爲次要問題。蘇俄之作此。宣傳作用而已。固與真正裁軍問題無干也。

至於愛德華考華空中視察之議。亦不免有較多之宣傳成份。良以既需雙方自天監視。有否秘密情事。根本即無互信。亦即和平基礎未奠。裁軍條件未備。因而其信不立。欲彼此達成協議。又何容易哉？本此原則以論。愛德華考華所提拆廢存原存子彈之議。亦難以乎實施。蓋從德戰爭爆發之因素。則誰甘放棄軍備以束手待斃？可見有效之裁軍工作。仍在於嚴格之管制辦法。棄此不談。無殊於舍本逐末。縱史塔生能順利赴俄商洽。亦多此一舉而已。

吾人如再就裁軍之基礎以觀。則尤覺失望。最近引起戰爭之德國統帥問題。迄未獲得協議。美、英、法主張此一問題應與裁軍案同時解決。且堅持先將德國統帥方案達成協議。而後實施裁軍。蘇俄則認爲此二問題無聯帶性。又分別解決。克魯斯夫且公開聲明不願見德國之統帥。可見此一問題在裁軍案中關係之大。其他如中東問題。韓地國已將成東西兩方角逐之場。如遠東問題。蘇俄以中共亦應裁軍爲由而欲將其引進聯合國。而美方必難同意。在此諸多矛盾之下。是世界裁軍問題之難於解決。業已不言而喻矣。

亞拉斯加。此間六十餘歲之老翁。楊某近因患糖尿病。兼以經濟困難。特由華區之獅子會。捐助藥品調理之云。

亞拉斯加。此間六十餘歲之老翁。楊某近因患糖尿病。兼以經濟困難。特由華區之獅子會。捐助藥品調理之云。

據專家稱。該獸不合古獸形狀。其全身有毛約二寸長。棕色帶紅色。故由此可以斷定其非鯨魚或象類。其頭部有五尺半。眼窩直徑七寸至九寸。而雙目大約相隔四十二寸。其齒約六寸長。牙脚約五寸。其頸有似象牙之骨伸出。下顎之外。約五尺半。

該巨獸之屍。乃由亞拉斯加之帶路老手傳傳。在於二月之前所發現者云。

木瓦廠宜華工四名
本木瓦廠宜僱華工三名。錫瓦仔華工一名。均是夜班。天寅工價。有處住宿。應聘者。請與下列洽商。

Surrey Cedar Shingle Co.
at Latimer Road & Fraser River
R. R. No. 1 Port Kells, B. C.
電話 Cloverdale 24381

文瀾學校招收新生
雲山文瀾學校。定期由即日起。至廿日止。招收初中一年級新生一班。初中二三年級插班生。小學一年級新生一班。小學二、三、四、五、六年級插班生。小學部定期八月一日開學上課。初中部定期九月一日開學上課。有志向學者。可早日到校校務處報名。或逕至西餐廳。同裕安公司。明和銀行。趙時洋服店。中華藥房。芸生號。富利號。中華烟草公司。編大藥房等商號報名云。

黃樹湘伉儷雙壽壽客
雲山僑商黃樹湘伉儷。於廿二日爲七秩壽辰。其哲嗣黃名賢。名潔。名鼎。名其。親親戚。各友友聞訊。紛紛送禮祝賀。是日下午六時。假座龍門酒家。設筵拾餘席。酬謝各親友致賀。意。席間由黃孔阜。宣佈筵筵旨趣。繼而致詞祝賀者。有黃江夏。黃堂。主賓黃恭禧。黃雲山。黃常。黃文甫。祝詞。文瀾學校校長黃蔭餘。

域埠華區獅子會
放電影籌募慈善基金
域埠華區獅子會。多利利。本埠華區獅子會。週週舉行電影表演。以籌募慈善基金。聞該會昨日已結束。共籌得六百四十九元。除開銷外。實得五百元正。該會已購備備具。贈與中華醫院病。現聘華人無線電專家雷容鏡君。不日與工廠置電。即可應用。

域埠黃南鳴謝
啟者弟因身體連和。入聖約醫院。特聘黃永源西醫調。幸得醫術有方。藥到回春。在醫院期間。蒙愛護總公所執事暨各叔伯姊妹兄弟。甚爲銘感。現已出院在散舍休養。未能一一拜門答謝。祈請見諒。特登數言。以伸謝忱。并祝諸君健康。

△預定贈送八千磅
由七月八號起至七月廿八號止
白油腸 每磅二元二五
鴨肝腸 每磅二元二五
金銀潤 每磅二元二五
買一百磅 每磅一元二五
送五十磅 多則類推
五花臘肉 每磅六毛五
牛肉干 每磅三元
牛肉干 每打一元

酒米頑癬頭皮靈藥水
黑痣。赤痣。諸酒米類。在面或頸。一用 SEBAC LOTION 時北藥水即可消盡。此藥水亦可能去頑性頑皮或修理頭部過于油膩。又可以用去頑癬。藥水無色無味。每樽式元五毛。COD 加毛半

J. P. KELLY at DRUG STORES
756 GRANVILLE ST. VANCOUVER, B. C.

中華文藝函授學校海外招生
宗旨：提高欣賞能力，指導國文寫作，訓練寫作技巧。
班別：1. 小說班 2. 詩歌班 3. 國文進修班 4. 國文普通班
特點：教法新穎，批改詳盡，解答迅速，學費低廉。

報名日期：由即日起至八月卅一日止 開學日期：九月三日
董事長：陳雪屏 校長：李辰冬
美洲區通訊處：黃兆恒 WILBUR WONG
4955 Knight Road, Vancouver 15, B. C.
【本校概況】和簡章附郵式角即寄 【中華文藝月刊】附加參角便奉

飲食雜貨生意招頂
本店位於雲山街繁盛商業地點。生意旺盛。茲因其他業務。願以廉價出讓。如欲經營者。請用電話 DE 0660 洽商。當樂意詳告一切。

旅館連樓宇出賣
位在於加蘭街旅館生意連樓宇一座。井三處舖戶收租最好機會合伴經營。欲知詳細請與 John Kost 在電話洽商 BA. 2121 晚間 PA. 8220

近華區住宅出賣
位於六百號佐治街東。有十四個房間。煤油爐。電火廚房。全部傢私齊備。每月入息式百零六元。有房間四個爲屋主居住。取價壹萬七千八百元。環款六千元。每月充壹百元。如意者請來面議。

餐館生意特別平賣
本館主年老因身體關係決將生意讓價沽之暫行休息如有欲營小餐館者請到面商特別相宜成交甚易也
Marble Cafe
Vancouver, B.C.

第一家庭製味廠
A-1 MEAT MARKET
號一十六百七東街市喜
761 Hastings St. E.
Phone TA. 0733 Vancouver, B.C.
天十二寶平大 念紀年週八

達權總社鳴謝經費
由民國四十五年元月至六月卅號止
黃寶深夫婦 馬榮新夫婦 馬炳治夫婦 陳景夫夫婦 馬崇宗夫婦 每八元 鄭振儀七元 朱其章六元五 馬森 馬炳林 黃傳達 馬炳輝 李壽 每六元 馬爲禮 周灼 鄭計強 鄭文強 周元盛 司徒慶厚 謝汝培 黃明如 黃容芳 盤金練 謝郁洲 謝耀 馬忠禮 大振公司 劉鈺 廖華帝 每五元 梁扶 黃奕業 朱偉文 謝榮 黃子芹 馬衛宗 胡祥莊 馬英傑 馬昌枝 陳勝輝 馬成安 馬植三 朱德焜 馬德輝 每四元 黃如松 周文盛 鄭榮仕 阮有結 馬廣 馬國春 伍華 馬健民 每叁元 勞達達 黃華 蘇森 周維暢 每貳元 張廷 馬文 每壹元五 馬守義 周彩 黃德仍 馬忠 黃偉棠 黃仕樞 馬天申 蔣國壽 每壹元

卡城達權總社鳴謝經費
由民國四十四年七月起至民國四十五年六月卅日止
黃容芳拾元 黃深夫婦 周治 黃子芹 周開瑞 馬衛宗 馬植三 黃炳林 黃子芹 謝郁洲 鄭振儀 黃寶深 陳來有 黃修熾 司徒百慶 每五元 王華進 司徒捷子 周玉生 黃榮蘭 鄭其海 張杞梓 溫振松 溫振高 馬汝政 劉鈺 每叁元 張見濯 溫用寬 梁經聆 馬國棟 梁開餘 劉鈺 謝智 周治 李月週 關邦健 馬石壽 每貳元五 周家樞 謝榮 周仁佳 陳維 盧拱照 每貳元 余潮中 每壹元五 周家樞 每壹元

救我條命
梨向寓雲山街世界旅館逾三十載。於是年三月間。忽患發背又名搭手則纏背之惡症。左脅腋下。痛如刀割。後左背。紅腫疼痛。大如手掌。及至穿破。有如刀割。痛極難抵。死不少生。幸遇周伯英醫生。治理兩月。妙法如神。細心備至。去危爲安。今業已全愈。是周先生真至德亦仁者也。弟感其再造之大恩。永世不忘。謹登報宣揚。用表微忱。

開平水口曾老人弟鄭聖謹頌
村八十三號
一九五六年七月廿三日

哀謝
先嚴兄玉琪公府君痛于民國四十五年七月十三日病終于過比李醫院享壽八十歲其家人等處居祖國不能親視含殮遵禮服本總社代爲料理喪事一切經于同月十九日在參政院殯儀館舉行出殯扶柩歸土安葬平考路活填塋出殯門外親朋戚友惠賜禮儀花圈並親臨弔唁親朋戚友高誼隆情均均感此哀謝

達權總社代謝
厚惠列后 恕不稱呼
民治黨花園車 洪門昆仲車花園二 達權總社花園車 葉焯南購五元

民治黨花園車 洪門昆仲車花園二 達權總社花園車 葉焯南購五元

民治黨花園車 洪門昆仲車花園二 達權總社花園車 葉焯南購五元

Associated Investors of Canada Ltd. 101-525 Seymour Street VANCOUVER, B. C.

亞蘇氏投資企業儲蓄有限公司

請僑胞注意 高利儲蓄保障生活

啟者：本公司總行設在點間頓，支行分設各埠，創辦迄今，營業蒸蒸日上，現為便利僑胞起見，特聘定黃兆榮君為僑界服務。本公司儲蓄辦法有各種，利息四厘複利計算，有意儲蓄者，請移玉至本公司，或以電話，或書信，與黃君接洽，便知詳情。當令滿意。

亞蘇氏有限公司營業部謹啟 電話：(公) TA 五九七一 (黃君住宅) TA 〇七六九

富貴老牌 永茂居老酒庄 津澳 家藏玉冰燒 三蒸藥酒 諸君一試 方知妙處

元豐有限公司 YUEN FONG CO. LTD. 電話 Pacific 2478 242 E. Pender St. Vancouver 4, B.C. 大辦到 玉冰燒酒 三蒸米酒

雲國信有限公司 Kuo Sean Importers Co. Ltd. 87-89-91 E. Pender St. Vancouver 4, B.C. Phone: PA. 6023 為什麼總愛穿上籃球鞋？ 原來除了打籃球必穿籃球鞋而外，無論做什麼運動，只要穿上籃球鞋都會特別舒適，動作也特別靈活而穩健！請購新到的籃球鞋！

新重慶酒家新張宴客 雲市新重慶酒家。自從改組後。大加刷新。門面裝修。趨於現代化。該主人。為滿足顧客食慾要求起見。對於菜式特別改良。以廣招徠。故新張知故交。紛紛備禮道賀。而主人。為酬謝各方盛意。故特於昨(廿)日下午六時及拾壹時。分兩場。廣設筵席。歡宴親友。屆時。中西男女賓客。魚貫而至。車水馬龍。極受時之盛。宴會開始。首由謝南君宣佈祝詞。繼由謝南君致詞。朱副總理。韓冠三主事。中華會館主席黃文甫。曾鳳儀牧師。陳新強博士。及僑領鄧振衡。簡榮存。馬均德。許子昌。王華進。簡安。黃昭立。徐子樂。林洪公。吳立民。溫日明。宋良弼。

聖約瑟醫院擴建新樓捐款續誌 雲華華人聖約瑟醫院。擴建新樓。開幕盛況。經誌前報。是日因中西各界男女。到會人眾。至為擁擠。執事人對酬謝亦頗忙。以致中西各界人士捐款。及賀金禮品。延至今日報告。熱心捐款者如下。大觀園業主吳官權二百元。開平總會五百元。同慶房代表馮重平。李如康交捐款五百四十五元。內開列同慶房五十元。李如康二十五元。李乾通。馮樂書各捐拾元。黎梓恒。陸德輝。馮聯光。李廣來。李文藻。馮景邦各捐五元。三元者三名。二元者三名。又許高閣書社代表許濟賽。許濟圖交捐款壹百一十元。內開列許書社。許濟圖各拾元。傅煥。耀仲。盛光。世達。茂炳。秉信。植大。達禮。禮禮各捐五元。四元者三名。三元者九名。二元者數名。又黃同漢捐五拾元。又大漢公報將安翹經手。有許益記。張禮。謝安各捐拾五元。何瑞登拾元。大有。趙培治。趙鳳儀各捐五元。又自動交款者。關松幹。竹林園酒家。暗市完備公司各捐一百元。又華人聖約瑟醫院擴建新樓開幕日。昭倫總公所代表譚桃夫婦。及傅獎狀。魏總領事夫人。及到場僑領各位夫人。皆參加盛會。特此補錄。又昨日開幕禮中。在遠方未到者有城埠達權總社。完近鄭忠梅正工友。沙省片市阿拔埠馬乙新。

關崇添添孫親友 雲華華訊。本埠中加旅館館主關崇添之親友紛紛致賀。昨月有弄璋之喜。各親友紛紛致賀。關翁父子為酬謝友好盛意。特於二十二日午五時。在華僑酒樓。設治筵酌三十六席。屆時男女賓客。接踵而來者。三百餘人。高朋滿座。勝友如雲。極一時之盛意。甫六時。由官佈員司。主持禮節。次主席關崇添。宣佈宴會旨趣。即請親領學智。關家長長等親勉。莊諧佳妙。讚頌備致。嗣因天時酷熱。暑氣襲人。未及致謝。門民治黨駐加總支部王華進。民治黨雲支部主委伍澤源。達權社社長周玉生。大公義學董事長黃義華。龍岡親義公所主席張繼。開平總會主席簡榮存等演講。感佩關宗武代表主家致謝詞。即開筵而酌。席間備極陳。式飲式食。未由關翁率同文萬夫婦。手抱麟兒。輪席敬酒。禮儀週到。直飲至八時。賓主歡談別而散。洵盛會也。

中華總館歡迎粵大生 檢討華僑在加國社會 (三續) (一)鍾氏演講。其大意以親親而仁民為要旨。(七)卑詩大學學利斯博士答謝。略謂中華總館及華僑之歡迎。並設筵款宴。使我等永不能忘。中西友誼。從此增加等語。時已八點半鐘。盡歡而散。查此次中西聯歡。僑界捐助款項。茲將名單。有新華僑酒樓拾五元。鄭振衡。西湖餐館。五洲藥房。竹林園。其國屏。十元。許秉信。司徒捷子。蔣安。黃連。中華出版社。僑聲日報。遠東餐館。城埠盧金生。陶陶酒家。元豐公司。元發華棧。新片打餐館。大漢公報。黃公禮。永隆公司。興順順。黃文甫。日昇投資公司。桃園餐館。紫金城。總會。每五元。輔行。圖新軒。每三元。裕裕隆。二元。曹美定。一元。均屬熱誠可嘉。又有吉打蜜埠內友市派沙花舖捐助中華總館經費五元云。(已完)

BC ROYAL BISCUIT Co. 61 E. PENDER ST. VANCOUVER B.C. 秘書賚路月餅 吐鯁錄(十四) 克去私心 當如斬釘 截鐵。 養成靜性 要似止水 澄波。

廣豐有限公司 KONG FONG CO., LTD. 110 East Pender St. Vancouver 4, B.C. Telephone TAtlow 3018 專營 好路 批發 國貨商場 祖國貨品 樣樣齊備 請來幫襯 價目表印就 函索即寄

昇日銀業有限公司 Sunrise Finance Co. Ltd. 110 East Pender St. VANCOUVER, B. C. 電話 MU. 3-5864, 65, 66 專營借款 如用充銀期方式 購新舊客車貨車 本號利息特別便宜 對其他各項借 款歡迎詢問 經理周育生啟

利高華行 LE-KIU IMPORTING CO. LTD. 256 E. Pender St. Vancouver 4, B.C. 國內匯兌？ 本號可代解決 銀行匯價 費用從廉 手續簡便 收款快捷 國內各地均有聯號代派。如有誤派或錯誤等情。本號有燕梳照十足匯價賠同付款人。如有不明。可由函詢。本號樂於代為解決疑點。利高華行匯兌部啟

西餐館雜貨生意 連實業賤賣 本餐館在亞省。點步市場。交通便利。經營卅餘年。生意極當。樓上更有十餘個。最合伴眷。認為良好。為因年老。缺乏人力。願將全盤特別賤賣。如有僑梓。欲營斯業者。隨時函商面洽。如在卑詩省就近。可與雲埠關邦健洽詢均佳。 通訊處 Dominion Gate P. O. Box 234 EMPRESS, ALTA. 關邦健電話 TA-4091

蓮花大酒店 Lotus HOTEL 101 E. HASTINGS ST. VANCOUVER 4, B.C. 電話 PA. 9541 百老匯酒店 Broadway HOTEL 101 E. HASTINGS ST. VANCOUVER 4, B.C. 電話 PA. 3445 附設服務部 招待僑商轉送各埠 承接各航空公司旅客 解答旅行人事問訊

聯合鐵行 UNITED HARDWARE CO. 550 MAIN ST. Vancouver 4, B. C. Phone PA. 6518 油屋？ 想經濟？ 又夾靚？ BAPCO Out Door Paints 屋外油 請來一問 介紹好嘢 担保滿意